



大会
安全理事会

Distr.: General
16 November 2005
Chinese
Original: English

大会
第六十届会议
议程项目 19
塞浦路斯问题

安全理事会
第六十年

2005 年 11 月 14 日土耳其常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函附上 2005 年 11 月 10 日北塞浦路斯土耳其共和国代表雷沙特·恰拉尔先生给你的信，其中转递北塞浦路斯土耳其共和国副总理兼外交部长塞尔达尔·登克塔什先生的信（见附件）。

请将登克塔什先生的信作为大会议程项目 19 的文件和安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

巴基·伊尔金（签名）



2005年11月14日土耳其常驻联合国代表给秘书长的信的附件

谨随函转递2005年11月2日北塞浦路斯土耳其共和国副总理兼外交部长塞尔达尔·登克塔什先生阁下给你的信的副本（见附文）。

北塞浦路斯土耳其共和国

代表

雷沙特·恰拉尔（签名）

附文

谨提请注意昨天发生的一起令人遗憾的挑衅事件。希族塞人议员兼欧洲议会议员 Marios Matsakis 在 Akincilar 村一个无人观察所拔掉了土耳其国旗，他在这一敌对行动中也侵犯了缓冲区的完整。

这是对土族塞人方面的挑衅行动，清楚表明希族塞人方面对土族塞人敌对行动在不断升级。Matsakis 可能也是在试图通过转移对他所受指控的注意力解决自己的麻烦；此人因受到关于敲诈和非法进行古董贸易的指控，以致最近被欧洲议会免除了外交豁免权。然而，他却宣称，从观察所拔掉旗子是履行“作为议员的职责”。

希族塞人方面奉行煽动对土族塞人仇恨的政策。对这种政策及其影响稍有所了解的人，都不会相信上述行为是一个偶发事件的说法。我们已经多次向你报告希族塞人的这些政策和影响，最近，塔拉特总统在 2005 年 10 月 12 日的信中又报告了这个问题。希族塞人方面宣布 2005 年为“纪念埃奥卡解放斗争年”，并于 2005 年 10 月进行了“胜利”军事演习，即为其敌对政策的两个例证。

希族塞人方面的挑衅行为和侵犯缓冲区的行为无益于和解，在当前尤其如此。我们一方已采取了大胆步骤加强塞岛双方的信任和睦邻关系。我们认为我们有义务提请你注意希族塞人议员的行为，并对此提出强烈抗议。我们希望并期盼联合国作出更多努力，确保希族塞人方面不得以冒犯行为加深塞岛两民族间的不信任。

副总理兼外交部长

塞尔达尔·登克塔什（签名）